



Herausgeber, Redaktion,
Grafik, Layout u. Satz
w&k Werbung Radeburg

118.(5.) Jahrgang

gedruckt in der
Druckerei Vettters
Radeburg



Radeburger Anzeiger

seit



1876

Ausgabetag:
09. Dezember 1994

Amts-Blatt

nächste Ausgabe:
23. Dezember 1994

der weltlichen und kirchlichen Gemeinden
zu Radeburg und Umgebung

neu begründet durch Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer Martin Koch

Am Donnerstag, dem 24.11.1994, Sitzung des Stadtrates der Stadt Radeburg,
19.30 Uhr im Lindengarten.

w&k-Telefon: 4309

Nr. 22/94

Delta

Impressum: Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. 2 mal im Monat, jeweils zum Monatsanfang und zur Monatsmitte. Im Juli und Dezember erscheint er nur zum Monatsanfang. **Anzeigenschluß** für die erste Ausgabe ist der 20. des Vormonats, Anzeigenschluß für die zweite Ausgabe der 5. des laufenden Monats. Der Radeburger Anzeiger ist das Amtsblatt der Stadt Radeburg mit Bärwalde und Informationsblatt der Gemeinden Bärnsdorf, Berbisdorf, Bieberach, Dobra, Ebersbach, Freitelsdorf, Großdittmannsdorf, Naunhof, Rödern, Steinbach und Würschnitz-Kleinnaundorf. Herausgeber, Redaktion, Layout, Satz und **Anzeigenannahme:** Werberedaktion Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. 4309. **Redaktionsbeirat:** Frau Fuhrmann, Frau Hadasch, Herr Koch, Herr Kroemke, Herr Veters. **Preis** für eine Anzeigenseite: 667,50 DM, der Preis für die einzelne Anzeige entspricht dem Platzanteil auf der Seite. Für private Anzeigen 50 % Ermäßigung, für unveränderte Wiederholungsanzeigen 10 % Rabatt. Für die Gemeindeverwaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine und nichtkommerzielle Veranstaltungen **kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit**.

Rechte: Nachdruck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Urheber. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet.



01561 kalkreuth, hauptstraße 36 a, tel. 03522/7327



*Wir wünschen
unseren Kunden
ein frohes
und gesegnetes
Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches
neues Jahr 1995.*

FASSADENVERKLEIDUNGEN

gibt es viele, wir haben jedoch eine, die vom optischen sowie vor allem auch von der Verarbeitung her ihresgleichen sucht. Nach Anbringung unserer vorgehängten, hinterlüfteten Natursteinfassade gibt es an Ihrer Außenfassade nie mehr etwas zu streichen oder zu verputzen. Auch mit Vollwärmeschutz. Heizkostenersparnis bis zu 45%. Auch für Altbauten bestens geeignet, da kein alter Verputz abgeschlagen werden muß. Desweiteren führen wir sämtliche Dach- und Dachklempnerarbeiten aus.

Günstige Finanzierungsmöglichkeiten über unsere Hausbank.

**Überzeugen Sie sich selbst an unserem Besichtigungsobjekt in Radebeul,
Ziegeleiweg 4, Funk-Tel. 0171/6 00 72 84!**

Trautmann-Fassaden, TRAUT ● MAN, Ziegeleiweg 4 ● 01445 Radebeul

DER CITY-ROLLER SHEPA

Bei **3,99%** effektiver Jahreszins
auf alle Modelle.



IHR FACHHÄNDLER BERÄT SIE:

Meisterbetrieb
Klaus Worlitzsch
Bärwalder Str. 30
01471 Radeburg
Tel. (035208) 2765/2089/2079



VESPA

Hilfe in Lohnsteuersachen

leisten wir im Rahmen einer Mitgliedschaft
auch bei

- selbstgenutzten Einfamilienhäusern und Eigentumswohnungen
- Zweifamilienhäusern, wenn eine Wohnung selbst genutzt wird.

Lohnsteuerhilfeverein VLH e.V.
Beratungsstelle
01458 Medingen, Weixdorfer Str. 20 b
jetzt neu: Tel/Fax 035205-3075
Sprechzeiten: Mo - Sa, nach Vereinbarung

Fahrschule Bernert

bietet für Dezember '94, Januar + Februar '95

Wintertarif

Klassen 3 + 1b + 1a
Informationen dazu: Di+Do 16-20 Uhr, Fr 17-18 Uhr

Fehlt Ihnen noch ein Geschenk?
Unser Tip: Geschenkgutscheine zur Fahrschule.



Heinrich-Zille-Str. 10, 01471 Radeburg, Tel. 4335

Für das bevorstehende Weihnachtsfest wünschen wir allen unseren Kunden Freude und Zufriedenheit, für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.



Markt - Drogerie Rolf Schäfer

• Neuform-Depot • **PORST Film + Bild** •

Markt 7, 01471 Radeburg

☎/Fax 035208/24 21



Wir freuen uns auf Ihren Besuch zum Einkauf der Festgeschenke!

Einiges aus unserem Angebot:

- Neue Duft- und Pflegeserien, u.a. Cascaya, Vanderbilt, Maroussia, Liotrop-Duft-Collection, NAF-NAF, Kiddy
- Diät-Pralinen und -Schokolade sowie Fruchtsäfte in Reformhaus-Qualität
- Räuchermänner, Spieluhren und Figuren aus dem Erzgebirge
- Preisgünstige Kameras, Fern- und Operngläser
- Fotokalender zum Selbstgestalten, Fotoalben und Bilderrahmen. Beachten Sie dazu unser Sonerangebot für die Vergrößerung Ihrer Aufnahmen.
- Geschenk-Gutscheine - Der Beschenkte sucht nach seinen Wünschen aus
- Das beliebte Feuerwerk zum Jahreswechsel

Stellenanzeige Mittag

 **SUZUKI**



 **SUZUKI** -Motorrad-Vertragshändler
Klaus Worlitzsch
Bärwalder Str. 30, 01471 Radeburg
Tel. (035208) 2765/2089/ 2079

RADEBURG

Günstige Hauspreise für alle Modelle.

Im Angebot:

- Motorrad-Zubehör
- Bekleidung u.v.m.
- Kinderauto zum Verleih

© w&k

Im Schliff liegt der Kniff!

Auch Ihre Messer - schneiden besser!

Schleifpreise von Messern:

Tischmesser + Wellenschliff	ab 3,95 DM
Gemüsemesser	ab 2,10 DM
Küchen- u. Schlachtmesser	ab 3,10 DM
Allesschneidermesser	11,00 DM
Taschenmesser pro Klinge	2,95 DM
Multiboymesser	4,95 DM
Wiegemeser	ab 4,90 DM
Beile	5,55 DM
Wolfmesser + Scheiben	ab 3,60 DM
Abschlagmesser f. Rasenmäher	9,90 DM
Einsetzen von neuen Klingen in Besteckmesserhefte	16,45 DM



Heinz Hauptmann

- Schleifermeister -
Untere Marktstraße 16
01471 Radeburg



EINLADUNG

Gemeinsam mit einer Kosmetik-Fachberaterin aus dem Hause Annemarie Börlind möchten wir Sie auf den natürlichen Weg der Kosmetik führen. Deshalb laden wir Sie herzlich zu einer kosmetischen Beratung ein. Selbstverständlich völlig unverbindlich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am
14., 15. und 16. Dezember '94
von 9 - 12 und 14 - 18 Uhr.



*Frohe Weihnacht
und ein glückliches
neues Jahr.*



Karpfen, Schleien, Hechte, Forellen, Aale und Räucherfisch

Radeburg

Verkauf
Bärwalder Str. 3
Fr 15 - 18 Uhr
Sa 9 - 12 Uhr
oder auf
Bestellung
Tel. 2739



Zschorna

Verkauf
Teichwirtschaft
Zschorna
Radeburger Str. 2
jeden Freitag
13 - 16 Uhr
Tel. 2733

Weihnachtsverkauf

Radeburg: 23.12.1994 von 9 - 18 Uhr
24.12.1994 von 9 - 12 Uhr
Zschorna: 23.12.1994 von 9 - 17 Uhr
24.12.1994 von 9 - 12 Uhr

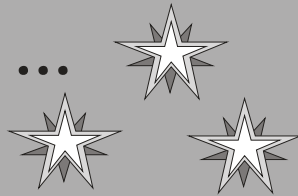
Silvesterverkauf

Radeburg: 30.12.1994 von 9 - 18 Uhr
31.12.1994 von 9 - 12 Uhr
Zschorna: 30.12.1994 von 9 - 17 Uhr
31.12.1994 von 9 - 12 Uhr

garantiert frisch und außerdem sehr preiswert!

Röderner Heidehof

ALLES GUTE ...



**unseren Freunden und Bekannten in Radeburg
und Umgebung wünschen wir ein**

FROHES WEIHNACHTSFEST

und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr

Rosel und Kurt König

Wolfenbüttel




Modehaus am Markt

01471 Radeburg, Am Markt 11, Tel./Fax 2084

Silvester- und Partymoden eingetroffen

Wir wünschen unserer Kundschaft
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr

geöffnet: täglich 9.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 12.00 Uhr

Ig. Do 9.00 - 19.00 Uhr
Ig. Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Haushalt- und Elektrowaren

Reparaturannahme und Vermittlung für mehrere Markenfirmen

Glas, Porzellan, Geschenke

Kleinwerkzeuge

Ralf Schlichtenhorst Elektromechaniker
Markt 14 · 01471 Radeburg · Tel./Fax 035208 / 2456

Fachgeschäft für

Gardinen- Einrichtungen

- Gardinen
- Dekostoffe
- Bänder
- Stilgarnituren
- Jalousien
- Vertikal-Lamellen
- sämtliches Zubehör
- Nähservice

Fa. S. Klinger
01471 Radeburg
Dresdner Straße 20
Tel. 035208 / 2517

© w&k

Raumausstatter
Handwerk



Dorfstraße 29
01561 Naunhof
Telefon
035249/71837

Raumausstatter Siegfried Meinert

**Polsterei • Dekoration
Bodenbelege • Sonnenschutz**



Meiner verehrten Kundschaft
ein frohes und gesegnetes
Weihnachtsfest und ein
gesundes Neues Jahr

© w&k

URLAUB im ungarischen Thermalbad

Auch 1995 fahren wir wieder mit dem Bus ab Radeburg, ins Warmbad nach Hajduszoboszló (Ungarn).

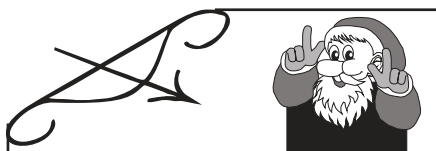
**Termine: 13.07. - 05.08.95
24.08. - 16.09.95**

- Unterkunft im Hotel
- Bad, WC, HP
- Kurbehandlung
- Reisebetreuung und Dolmetscher
- 3 Wochen für 1395,- DM

Auskunft und Beratung:

J. Derschner
Siedlung 12, 01471 Radeburg

*Im Auftrag
Karl-May-Tours Dresden*



Welcher Weihnachtsmann sucht seinen Mantel und Zubehör?

Ab 10.12. Verkauf und Verleih
Mo + Do 16.00 - 18.00 Uhr

"Brautstübel"

Marita Ulbrich, A.-Bebel-Str. 18
01468 Moritzburg • ☎ 035207/452



24 h - Notdienst 0172 / 3500685

- Front-, Heck- und Seitenscheiben
auch für US-Fahrzeuge
- Sonnendächer
- Colorfolien für Kfz und Gebäude
- Steinschlagreparaturen
- Stoßfängerreparaturen

Montage von Scheiben auch beim
Kunden

Mo - Fr 7.30 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 13.00 Uhr

Güterhofstraße 7a • 01445 Radebeul
Tel. 0351 / 771387

Jenas-Point

Wir trauern um unseren Kollegen

Herbert Conrad

Plötzlich und unerwartet erreichte uns die Nachricht von seinem Tod.
Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Mitras Composites
Mitarbeiter, Geschäftsführung, Betriebsrat

Radeburg, im November 1994



Einem vergangenen Leben einen würdevollen Abschluß

Bestattungseinrichtung Radeburg
Zweigniederlassung der Bestattungseinrichtung Radebeul GmbH

Ihr Berater und Helfer in allen
Bestattungsangelegenheiten

Sie erreichen uns:

Mo bis Fr von 9 - 12 und 13 - 16 Uhr, H.-Zille-Str. 6, 01471 Radeburg, Tel. 035208/4368
sowie Tag und Nacht an Sonn- und Feiertagen über

Heimbürkin Frau Keim
Hauptstr. 67, 01471 Berbisdorf
Tel. Radeburg 2831

Herrn Grimmer
Uferstraße 17a, 01445 Radebeul
Tel. Radebeul 728682

In den schweren Stunden des Abschiedes erledigen wir in Ihrem Sinne alle anstehenden
Tätigkeiten, Formalitäten und Vermittlungen.



**An allen Tagen Markttreiben 11 - 18 Uhr,
Kutschfahrten und Weihnachtsbaumverkauf.**

Donnerstag, 15.12.94

- 14.50 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch den Bürgermeister
- 15.00 Uhr Programmgestaltung durch die Kinder der Kindereinrichtung des Kinderschutzbundes "Sophie Scholl"
- ab 15.30 Uhr Der Weihnachtsmann besucht den Markt

Freitag, 16.12.94

- 15.00 Uhr Programmgestaltung durch die Kinder der Kindereinrichtung des DRK, Gartenstraße
- ab 15.30 Uhr Der Weihnachtsmann besucht den Markt

Samstag, 17.12.94

- 14.00 Uhr Programmgestaltung durch die Kinder des Chores der Grundschule "Hanns Eisler"
- 14.30 Uhr "Der bunte Zauberwagen"
Eine lustige Zauberschau für Kinder zum Mitmachen auf dem Marktplatz
(Bei Regen findet die Veranstaltung im Seniorenraum, Meißner Str. 1 statt)
- ab 15.30 Uhr Der Weihnachtsmann besucht den Markt
- 16.15 Uhr Auftritt des Posaunenchores der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Radeburg
- ab 16.30 Uhr Lampionumzug

**Für die Kinder ist an allen Tagen zur Belustigung eine Kinderfahrschule
sowie ein Kinderkarussell und Losbude aufgebaut.
Außerdem können Kinder an der Weihnachtsbastelei in der Bastelstube, Schulstr. 5 teilnehmen.
Geöffnet ist dort 11 bis 18 Uhr.**